



ALBA YOUTH DECLARATION

We, youth from Bolivia, Dominica, Saint Vincent and the Grenadines, Ecuador, Nicaragua and Venezuela, member countries of the Bolivarian Alternative for the Americas-TCP, and Haiti, as a country invited to join this platform of union, true alternative integration, promoting solidarity, cooperation, mutual support, respect, justice, and equality; concepts mentioned in the 200 year Declaration in Caracas, Venezuela on April 19th, 2010. After participating onboard with the non governmental organization, Peace Boat on the first ALBA Youth Cruise, where through an educational voyage in Latin America and the Caribbean, promoting peace and solidarity among nations, cultural exchange, international cooperation, the preservation of human rights and participative democracy, sustainable development and respect for the environment, we declare:

The fight against military intervention, the preservation and re-establishment of world peace are essential elements of the action being taken by the ALBA countries in their relationship to the international community; for this reason, we, the youth of the ALBA countries, support a campaign through various actions that re-establishes and conserves the peace of all nations, formed by a youth movement from Latin America and the Caribbean to support and maintain the Article 9 of the Japanese Constitution, which renounces war as a method to solving disputes and prohibits the use of armed forces and other war potential.

We believe that it is time for the people of the world to understand the necessity to develop spaces, agreements and alliances that strengthen the capacity to guarantee the sovereignty of nations against foreign intervention, in particular against the occupation and threat from the United States of America.

To achieve this, we commit ourselves to promote the creation and maintenance of peaceful law in our countries, cities and communities where we work and study.

Crucero ALBA 2010



MANIFIESTO DE LOS JÓVENES ESTUDIANTES DEL ALBA

Nosotros, jóvenes de Bolivia, Comunidad de Dominica, San Vicente y las Granadinas, Ecuador, Nicaragua y Venezuela países miembros de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América-Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP), y Haití como país invitado en esta plataforma de unión e integración verdaderamente alternativa, que promueve la solidaridad, la cooperación, la complementariedad, el respeto, la justicia y la equidad; preceptos enmarcados en el Manifiesto Bicentenario de Caracas en Venezuela el 19 de Abril del 2010. Luego de participar con la organización no gubernamental internacional PEACE BOAT (Barco de la Paz), en el primer crucero juvenil del ALBA en donde a través de un viaje educativo por países de América Latina y el Caribe promoviendo la paz y la solidaridad entre los pueblos, a través del intercambio cultural y la cooperación internacional en pro de preservar los derechos humanos y la democracia participativa, promover el desarrollo sustentable y el respeto al medio ambiente declaramos:

La lucha contra el intervencionismo militar, la preservación y restablecimiento de la paz mundial, son elementos esenciales de la acción de los países del ALBA en su relación con el mundo; por tal motivo nosotros los jóvenes de los países miembros del ALBA impulsaremos una campaña a través de diversas acciones para restablecer y conservar la paz de los pueblos, conformando un movimiento juvenil que desde América Latina y el Caribe apoye el mantenimiento y defensa del Artículo 9 de la Constitución Japonesa, en cual renuncia a la guerra como un medio para resolver disputas y prohíbe la instalación de fuerzas armadas y otros potenciales bélicos.

Creemos que es tiempo para que los pueblos del mundo entiendan la necesidad de conformar espacios, acuerdos y alianzas que fortalezcan la capacidad de garantizar la soberanía nacional de los pueblos contra el intervencionismo extranjero, en particular contra la ocupación y las amenazas de los Estados Unidos de Norteamericana.

Para lograr esto nos comprometemos a promover en nuestros países, ciudades, comunidades centros de trabajo y estudio para la creación y mantenimiento de leyes pacifistas.



ALBAユースクルーズ宣言

私たちは連帯、協力、補完、尊重、公正と公平を促進する連合と統合のための米州ボリバル代替統合構想TCPに加盟しているボリビア、ドミニカ国、セントビンセント・グレナディーン、エクアドル、ニカラグア、ベネズエラ、そしてオブザーバーとして参加しているハイチを代表する若者です。国際非政府組織ピースボート(平和の船)と共同で行われた初めてのALBAユースクルーズに参加しました。国際協力や文化交流を通して、持続可能な発展と自然環境の保全、人権の保護や参加型民主主義、人類の平和や連帯を促進するラテンアメリカとカリブ諸国をめぐるこの船旅に参加した結果として私達はここで宣言いたします：軍事的介入との戦い、国際平和の構築と維持はALBAに加盟している国と国際社会との関係の中で不可欠な要素であります。そのため、私達ALBAの若者は国際平和の構築と維持に貢献するキャンペーンを呼びかけ、ラテンアメリカとカリブ諸国内で国際紛争を解決する手段として武力の行使を放棄し、陸海空軍その他の戦力を禁止する日本国憲法第9条を守り活用させるための少年運動を形成していきます。

私達は世界中の国々がそれぞれの国の外国による主権への介入、特にアメリカ合衆国による占領と脅迫から守り、自立を強化するための話し合いの場、協定、同盟などの必要性を認識すべき時代だと思えます。

それらを達成するために、私達は自分の国やまち、地域社会内で、平和のための法律の制定やその維持のために行動する団体の形成を促進することを約束します。